

Kultur / Flatz Museum

## **Neue Veranstaltungsreihe: „vice versa“ - Poesie und Übersetzung - Federico Italiano**

**In Kooperation mit dem Franz-Michael-Felder-Archiv präsentiert das FLATZ Museum eine neue Veranstaltungsreihe mit dem schönen Titel „vice versa“. „Gedichte von verschiedensten Lyrikern werden übersetzt und vorgetragen, auch werden die Künstler:innen im gemeinsamen Gespräch beleuchtet“, freut sich Kulturstadtrat Dr. Alexander Juen. Beim ersten Termin am 12. Mai steht Federico Italiano im Mittelpunkt des Abends. Er gehört zu den stärksten Lyrikern seiner Generation. Im Band „Sieben Arten von Weiß“ sind die schönsten Gedichte von Federico Italiano gesammelt und wurden von Jan Wagner und dem im Bregenzerwald lebenden Raoul Schrott übersetzt. Gemeinsam mit Dr. Jürgen Thaler (Leiter des Franz-Michael-Felder Archivs) spricht Schrott unter anderem über die Herausforderungen des Übersetzens von lyrischen Texten. „Mit der neuen Veranstaltungsreihe zeigen wir die Vielfältigkeit und Attraktivität des Dornbirner Kulturangebotes“, ergänzt Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann. Beginn ist um 19:30 Uhr und ab 19:00 Uhr ist Einlass. Um Anmeldung unter [info@flatzmuseum.at](mailto:info@flatzmuseum.at) wird gebeten.**

Die Gedichte von Federico Italiano verbinden auf höchst originelle Weise Naturbetrachtung – die Reisfelder seiner Heimat Piemont – mit weltumspannend postmodernen Bildern, in denen exotische Riesenkrabben ebenso auftauchen wie nigerianische Scrabble-Weltmeister. Seine spielerisch elegante Lyrik sucht den Dialog mit anderen Poeten, ob man sich mit Ted Hughes zum Kaffee verabredet oder Joseph Brodsky ein Postskriptum schreibt.

Italiano wurde 1976 in Novara geboren. Er lebt als Lyriker, Übersetzer und Herausgeber in Wien, wo er an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften forscht. Mittlerweile hat er fünf Gedichtbände publiziert. Seine Werke wurden unter anderem mit dem Tirinnanzi-Preis ausgezeichnet und in mehrere Sprachen übersetzt.

Raoul Schrott ist gebürtiger Tiroler und ist 1964 in Landeck geboren. Mittlerweile lebt er im Bregenzerwald. Zuletzt veröffentlichte er folgende Werke: Erste Erde (Epos, 2016), Politiken & Ideen (Essays, 2018) und „Eine Geschichte des Windes oder Von dem deutschen Kanonier der erstmals die Welt umrundete und dann ein zweites und ein drittes Mal“ (Roman, 2019).

**Federico Italiano: Sieben Arten von Weiß**

Wann: 12. Mai 2022

Wo: FLATZ Museum

Beginn: 19:30 Uhr, Einlass um 19:00 Uhr

Anmeldung unter [info@flatzmuseum.at](mailto:info@flatzmuseum.at)

Eintritt: 8 Euro, 5 Euro ermäßigt